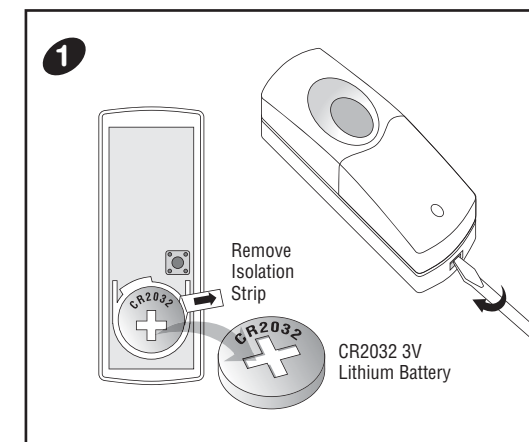
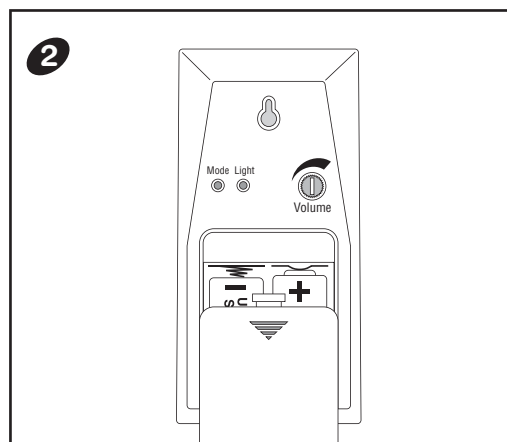


Wireless Door Chime Kit with flashing light SX-21



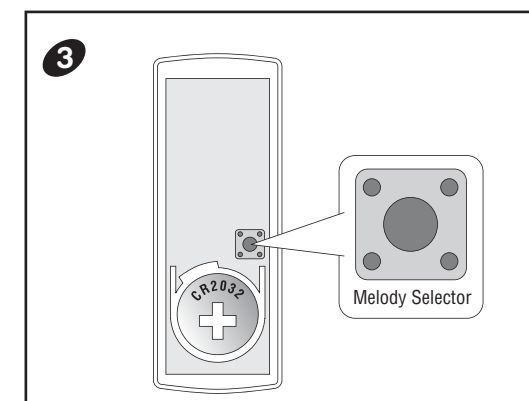
Push Button

- Open up the push button by pushing in the tab at the bottom of the push with a small flat screwdriver.
- Remove the isolation strip from the battery compartment then it is ready to use.
- When replacing the battery, ensure the battery polarity matches the internal markings (+ facing upwards), then press the battery down so that it is sitting firmly in its compartment.



Door Chime

- Slide open the battery compartment.
- Insert 2 x 1.5volt alkaline batteries ("C", UM2 & LR14 - not included) into the battery compartment, ensuring the battery polarity matches the internal markings.
- Close the battery door then it is ready to use.

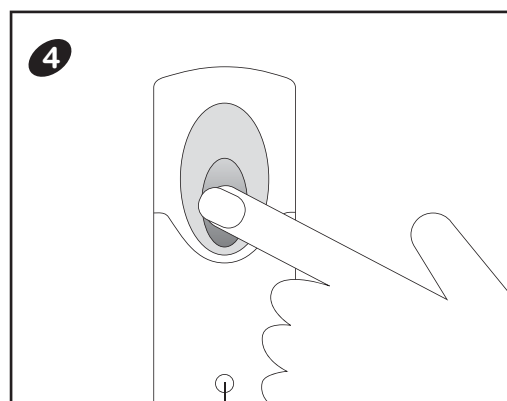


Melody Selection

Press the melody selector to select a melody as your door chime sound. There is a total of 4 melodies for selection:

- Tubular 3-notes
- Big Ben
- Tubular 2-notes
- Solo

Additional Byron "SX" range products can be purchased for compatibility.



Digital Code Set Up

- Press the Push Button once, a new operation code is generated randomly and sent to the Door Chime unit.
- The Door Chime will sound to indicate that a new operation code is registered and memorised.

Wireless Door Chime Kit with flashing light SX-21

Melody Selection

There are 4-melodies for selection:

- Tubular 3-notes
- Big Ben
- Tubular 2-notes
- Solo

Additional Byron "SX" range products can be purchased for compatibility.

Digital Code Set Up

The Door Chime kit is equipped with an advanced random and self-learning operation coding ability therefore no setting is needed. Read the following instructions before use.

- First time operation: After battery installation on the Push Button and Door Chime units, press the Push Button once and it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the Door Chime unit. The door chime unit will sound to indicate that new operation code is registered and memorised.
- Interference from a similar unit operating nearby:
 - Simply remove the batteries from the Push Button and Door Chime units and rest for 10 seconds, this will erase the memory.
 - Insert the batteries into the Push Button and the Door Chime units, the door chime unit will give 2-beeps to indicate that it is ready for the new code registration. Press the Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the Door Chime and it will sound to indicate that new operation code is registered and memorised.
- Front and back door Bell Push operation:
 - Remove the batteries from the Push Buttons (Front & Back Door) and Door Chime units and rest for 10 seconds, it will erase the memory.
 - Insert the batteries into the Push Buttons and Door Chime units; the door chime unit will give 2-beeps to indicate that it is ready for the new code registration.
 - Press the front door Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the door chime unit and it will sound to indicate that a new operation code is registered and memorised.
 - After, (within 2 minutes) press the back door Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the door chime unit and it will sound to indicate that new operation code is registered and memorised. The door chime unit has the ability to memorise both operation codes.
 - Test to ensure correct operation before final installation.

Door Chime Operation

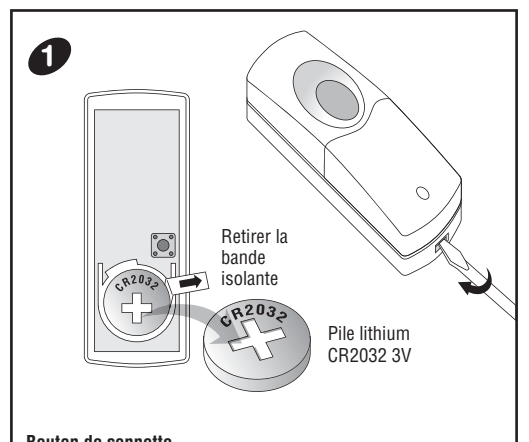
The function (Mode) selector is located at the back of the unit; press the button to select one of the following functions to operate the chime unit accordingly:

- Sound and Light: The Door chime will sound as well as the Super Bright LED Light will flash to maximizing attention
- Light Only: The Super Bright LED Light on the Door Chime unit will flash
- Sound Only: Door Chime unit will sound

The door chime will start operate at "Sound Only" function initially.

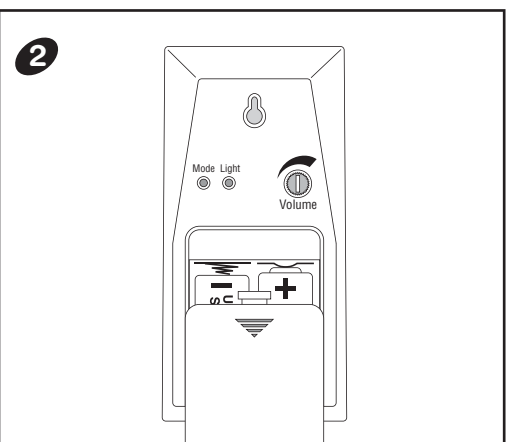
For repeat sound, press the button again. Holding the button in will **NOT** repeat the sound.

Kit sans fil de carillon de porte avec la lumière clignotante SX-21



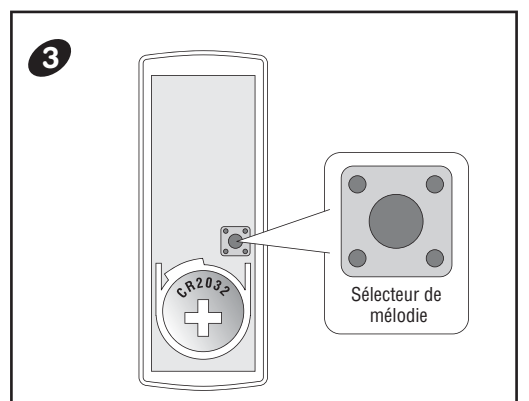
Bouton de sonnette

- Ouvrir le boîtier du bouton de sonnette en poussant avec un petit tournevis plat la languette située sur le fond du boîtier.
- Retirer la bande isolante du compartiment à pile, le boîtier est prêt à fonctionner.
- Pour remplacer la pile, bien faire correspondre la polarité de la pile avec les marquages du boîtier (+ vers la haut), puis appuyer sur la pile pour l'insérer complètement dans le compartiment.



Récepteur:

- Ouvrir le compartiment à pile en le faisant glisser.
- Insérer 2 piles alcalines 1.5 volt ("C", UM2 & LR14 - non incluses) dans le compartiment à piles en vérifiant que la polarité des piles correspond aux marquages intérieurs.
- Refermer le compartiment à piles, la sonnette est prête.

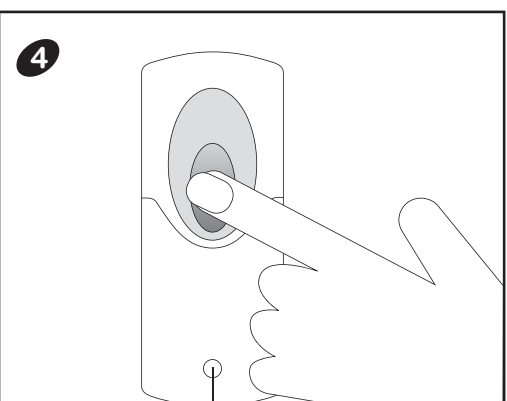


Sélection d'un mélodie

Appuyer une fois sur le sélecteur de mélodie pour sélectionner une mélodie en faisant sonner la sonnette. Il y a 4 mélodies:

- Carillon 3 notes
- Big Ben
- Carillon 2 notes
- Solo

Des produits de la gamme Byron "SX" peuvent être achetés par ailleurs.



Réglage de la code digital

- Appuyer une fois sur le bouton de sonnette, un nouveau code de gestion est généré aléatoirement et envoyé au récepteur.
- La sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé.

Kit sans fil de carillon de porte avec la lumière clignotante SX-21

Bouton de sonnette

Alimentation: 1 pile lithium 3 volts (CR2032 - incluse)

Récepteur

Alimentation: 2 piles alcalines 1,5 volt ("C", UM2 & LR14 - non incluses)

Sélection mélodie

Il y a 4 mélodies disponibles:

- Carillon 3 notes
- Big Ben
- Carillon 2 notes
- Solo

Des produits de la gamme Byron "SX" peuvent être achetés par ailleurs.

Réglage code digital

Cette sonnette est équipée d'une fonction avancée de gestion par code, aléatoire et auto-mémorisante, ne nécessitant aucun réglage. Lire les instructions suivantes avant utilisation.

- Première utilisation: Une fois la pile du bouton de sonnette installée, initialiser le récepteur en insérant une petite pointe dans le trou portant l'indication "Reset" à l'arrière du récepteur; la sonnette émet deux bips pour indiquer qu'elle est prête pour l'enregistrement d'un nouveau code de gestion. Appuyer une fois sur le bouton de sonnette pour générer aléatoirement un nouveau code et envoyer un signal au récepteur; la sonnette retentit, indiquant que le nouveau code est enregistré et mémorisé.
- Interférence d'appareils similaires présents dans le voisinage:
 - Retirer la pile du bouton de sonnette et attendre 10 secondes, puis insérer une petite pointe dans le trou portant l'indication "Reset" à l'arrière du récepteur, la mémoire est ainsi effacée. Le récepteur émet 2 bips pour indiquer qu'il est prêt à enregistrer un nouveau code.
 - Ré-insérer la pile dans le boîtier du bouton de sonnette et presser une fois le bouton qui génère alors un nouveau code et envoi un signal au récepteur. La sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé.
- Fonctionnement pour deux sonnettes, porte principale et porte arrière:
 - Retirer les piles des boîtiers des boutons de sonnette (portes principale et arrière) et attendre 10 secondes; initialiser le récepteur pour effacer la mémoire. Le récepteur émet 2 bips pour indiquer qu'il est prêt à enregistrer un nouveau code.
 - Reinsérer les piles dans les boutons de sonnette (portes principale et arrière).
 - Appuyer une fois sur le bouton de la porte porte principale pour générer aléatoirement un nouveau code et envoyer un signal au récepteur, la sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé.
 - Puis (dans les 2 minutes qui suivent) appuyer une fois sur la sonnette de la porte arrière pour générer aléatoirement un nouveau code et envoyer un signal au récepteur, la sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé. Le récepteur peut enregistrer les deux codes et ne fonctionne qu'avec ces codes.
 - Tester les sonnettes pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement avant de terminer l'installation.

Fonctionnement de la sonnette

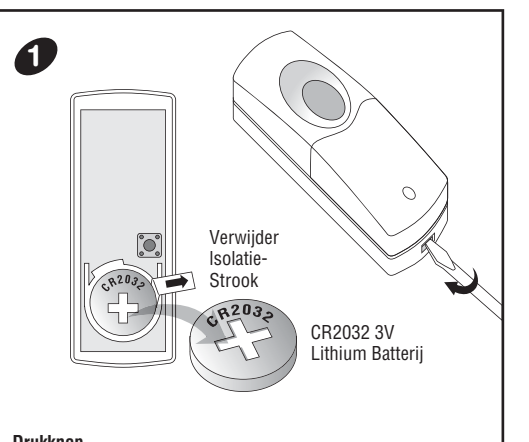
Le sélecteur de fonction (Mode) est situé à l'arrière de l'appareil; appuyer dessus pour sélectionner l'une des fonctions suivantes:

- Son et lumière: la sonnette sonne et un flash lumineux est activé pour attirer au maximum l'attention
- Lumière uniquement: le flash lumineux sur le récepteur est activé
- Son uniquement: la sonnette retentit

La sonnette fonctionne par défaut avec la fonction "Son uniquement".

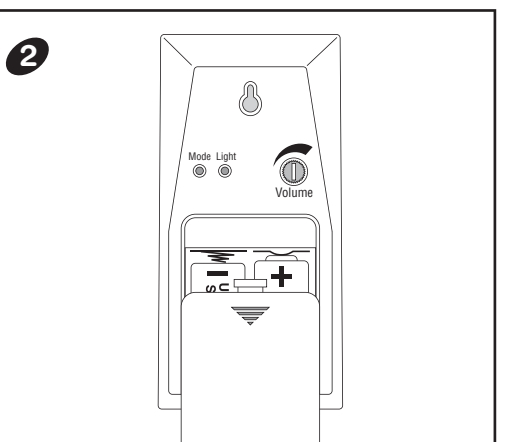
Pour répéter le son, appuyer à nouveau sur le bouton de sonnette. Si le bouton de sonnette est maintenu enfoncé, le son ne sera PAS répété.

De draadloze Uitrusting van het Klokkengelui van de Deur met opvlammend licht SX-21



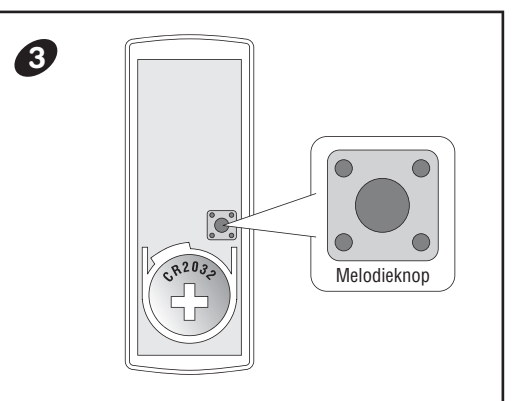
Drukknop

- Open de Drukknop door op het lipje aan de onderkant van drukknop te drukken met een smalle schroevendraaier.
- Haal de isolatiestrook uit het batterijcompartiment. Het is dan klaar voor gebruik.
- Controleer, tijdens het vervangen van de batterij, of de polariteit overeenkomt met de interne markeringen (+ naar boven toe gericht), druk dan de batterij naar beneden zodat het stevig in het compartiment zit.



Deurbel:

- Schuif het batterijcompartiment open.
- Steek 2 x 1,5volt alkaline batterijen ("C", UM2 & LR14 - niet inbegrepen) in de batterijhouder en zorg daarbij dat de polariteit van de batterij overeenkomt met de markering in de houder.
- Sluit het batterijklepje en het is nu klaar voor gebruik.

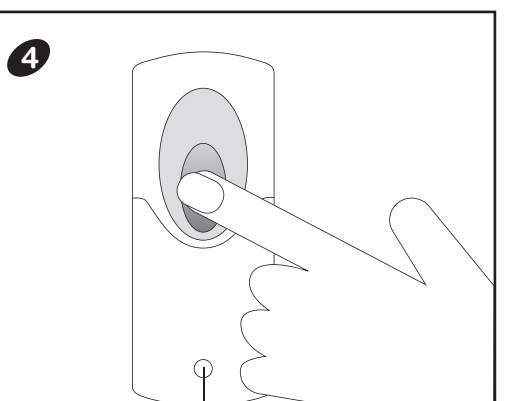


Melodie selectie

Druk éénmaal op de melodieknop om een melodie als uw deurbelgeluid te kiezen. Er kan uit 4 melodieën gekozen worden:

- Buizen 3 noten
- Big Ben
- Buizen 2 noten
- Solo

Extra Byron "SX" assortiment producten kunnen aangeschaft worden voor compatibiliteit.



Digitale code instelling

- Druk éénmaal op de Drukknop, een nieuwe functioneringscode wordt willekeurig gegenereerd en naar de Deurbel gestuurd.
- De Deurbel zal gaan om aan te geven dat de nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.

De draadloze Uitrusting van het Klokkengelui van de Deur met opvlammend licht SX-21

Drukknopapparaat

Energie: 1 x 3volt lithium batterij (CR2032 - inclusief)

Stekkerdeurbel

Voeding: 2 x 1,5volt alkaline batterijen ("C", UM2 & LR14 - niet inbegrepen)

Melodie selectie

Er zijn 4 melodieën waaruit gekozen kan worden:

- Buizen 3 noten
- Buizen 2 noten
- Big Ben
- Solo

Extra Byron "SX" assortiment producten kunnen aangeschaft worden voor compatibiliteit.

Digitale code instelling

De Deurbelkit is uitgerust met een geavanceerde willekeurige en zelflerende functioneringscodering en daarom is instellen niet nodig. Lees de volgende aanwijzingen voordat u het gaat gebruiken.

- Het allererste gebruik:
 - Reset na het installeren van batterijen in de Drukknop, de Deurbel door een smal puntig voorwerp in het "Reset" gemarkeerde gat te steken, en het in te drukken, aan de achterkant van de Deurbel. De Deurbel zal twee keer een beeping geven om aan te geven dat het gereed is om een nieuwe code registratie te ontvangen. Druk éénmaal op de Drukknop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.
 - Interferentie van een soortgelijk apparaat wat in de nabijheid functioneert:
 - Verwijder eenvoudigweg de batterij uit de Drukknop en laat het voor 10 seconden rusten, steek dan een smal puntig voorwerp in het kleine met "Reset" gemarkeerde gat aan de achterkant van de Deurbel en druk er op. Dit zal het geheugen wissen. De Deurbel zal 2 beepjes laten horen om aan te geven dat het gereed is voor de nieuwe code registratie.
 - Doe de batterij opnieuw in de Drukknop en druk erop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.
- Voer - en achterdeurbel functioneren:
 - Haal de batterijen uit de Drukknoppen (voor- en achterdeur) en laat ze voor 10 seconden rusten, reset dan de Deurbelapparaten. Dit zal het geheugen wissen. De Deurbel zal 2 beepjes laten horen om aan te geven dat het gereed is voor de nieuwe code registratie.
 - Doe de batterijen in de Drukknoppen (voor- en achterdeur).
 - Druk éénmaal op de Voordeurdrukknop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.
 - Druk daarna (binnen 2 minuten) éénmaal op de Achterdeurdrukknop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is. De Deurbel is in staat om beide functioneringscodes op te slaan en zal alleen met deze functioneren.
 - Test het om te controleren of het correct functioneert voordat het geïnstalleerd gaat worden.

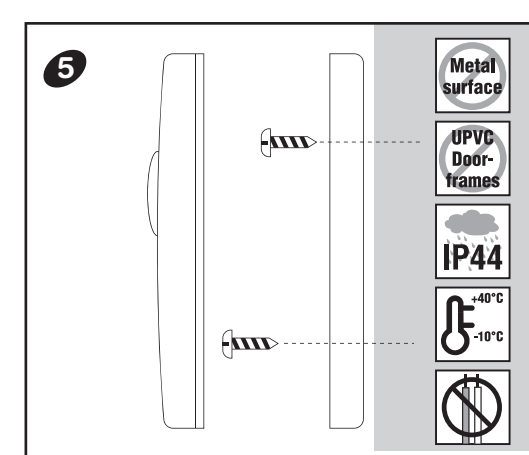
Het bedienen van de Deurbel

De functie (modus) knop bevindt zich aan de achterkant van het apparaat; druk op de knop om één van de volgende functies te selecteren om de Deurbel overeenkomstig te gebruiken:

- Geuld en licht: De Deurbel zal zowel afgaan en de super heldere LED zal gaan knippen om veel aandacht te trekken.
- Alleen licht: De Super heldere LED-lamp op de Deurbel zal gaan branden.
- Alleen geluid: De Deurbel gaat af.

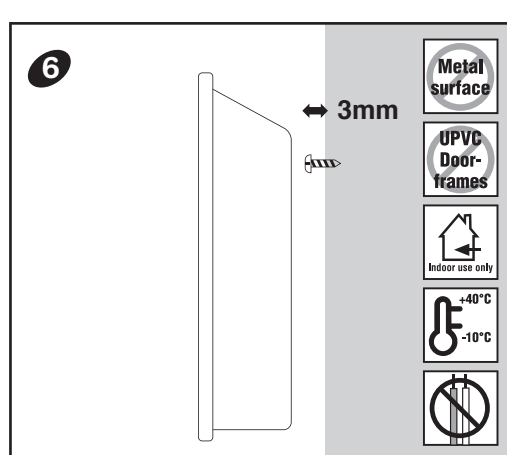
De Deurbel begint met functioneren op de "Sound Only" (Alleen geluid) functie.

Druk nogmaals op de knop om het geluid weer te horen. Het ingedrukt houden van de knop zal het geluid NIET nogmaals laten horen.



Push Button Installation

- Using the holes on the back of push button as a template, mark the fixing position for the unit.
- Drill holes and fit wall plugs and secure the push button unit to the wall with screws.
- Do not mount it on any metal surface or UPVC door frame.



Door Chime Installation

- Drill a hole, fit a wall plug and screw.
- Leave a gap of 3mm between the screw head and wall.
- Locate the keyhole slot on the back of the chime unit over the screw.

Flashing Light Pattern

When (a) Sound + Light OR (b) Light Only mode is selected, press the flashing light pattern button "Light" at the back of the chime unit to select the operation in the following pattern:

- Sound + Light mode - When the door chime sound, it will flash in following pattern:
 - Slow flashing for 5 seconds
 - Fast flashing for 5 seconds
- Flashing intermittent, 2 seconds "On", 1 second "Off" and 2 seconds "On" again

2) Light Only mode - The door chime will flash in following pattern without the chime sound:

- Slow flashing for 10 seconds
- Fast flashing for 10 seconds
- Flashing intermittent, 2 seconds "On", 1 second "Off" and 2 seconds "On" again for 2 times.

Important

- Do not mount either unit close to fireplace or expose to high temperatures.
- Do not expose the Door Chime unit to direct sunlight or moisture
- Always use alkaline batteries. Please dispose of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the relevant legislation.
- Make sure that no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- The unit should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- CAUTION:** Replace only with the same or equivalent type of battery that is recommended by the manufacturer.
- CAUTION:** Make sure batteries are installed correctly as per the internal markings.
- CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly installed or replaced.
- IMPORTANT:** There are no serviceable parts in the units, do not attempt to repair it.

User Hints

If the door chime unit does not sound, please check the following:

- Flat batteries in either Push Button or Door Chime units - change the batteries.
- Wrong battery polarity in either Push Button or Door Chime units - re-insert the batteries.
- Push Button and Door Chime units are not on the same operation codes - re-set the code (see digital code set up).
- Units are out of range - Operate the Chime unit within the operation range.

Specification

Operating Temperature: -10C +40C

Operating Distance: 100metre (330ft approx. - in open field & at suitable condition)

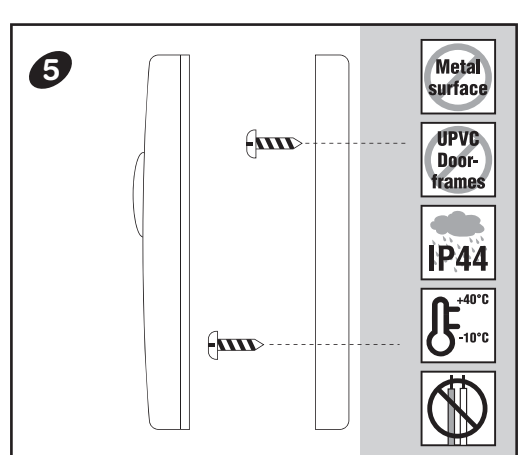
Selectable Tone: Total Four (4) melodies available

Selectable Digital Code: Total two hundred fifty six (256) possible digital codes

"Type R2 Device - device where the sound output is created by the initial operation of the control and where the period of sound output continues for the designed duration irrespective of condition of the control."

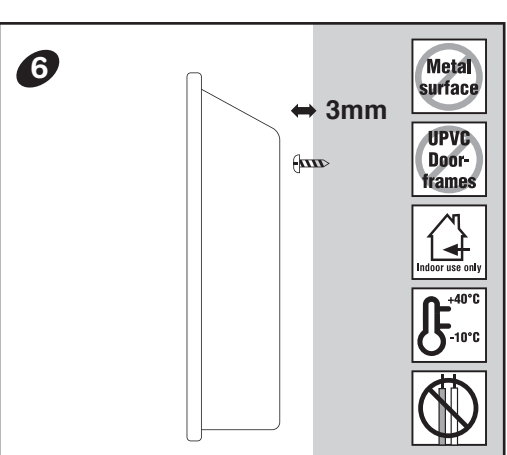
CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

GB



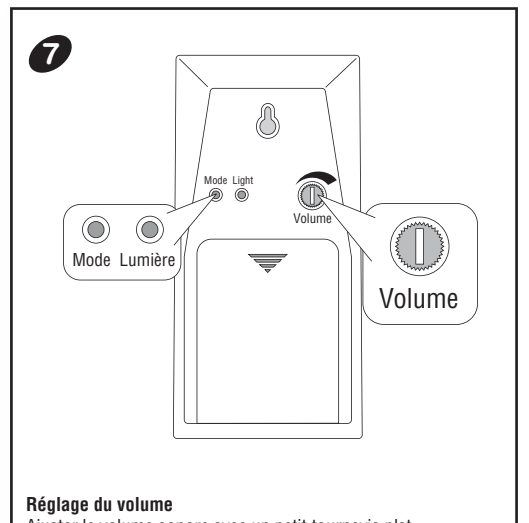
Installation du boîtier du bouton de sonnette

- Utiliser les trous pratiqués à l'arrière du boîtier du bouton de sonnette comme référence pour marquer la position de fixation de l'appareil.
- Percer des trous et insérer des chevilles puis fixer le boîtier avec des vis.
- Né pas le monter sur une surface métallique ni sur un cadre de porte en PVC.



Fonctionnement

- Appuyer une fois sur le bouton de sonnette qui envoie un signal au récepteur. La sonnette retentit.
- Faire fonctionner le récepteur dans sa portée opérationnelle, tester avant installation finale.



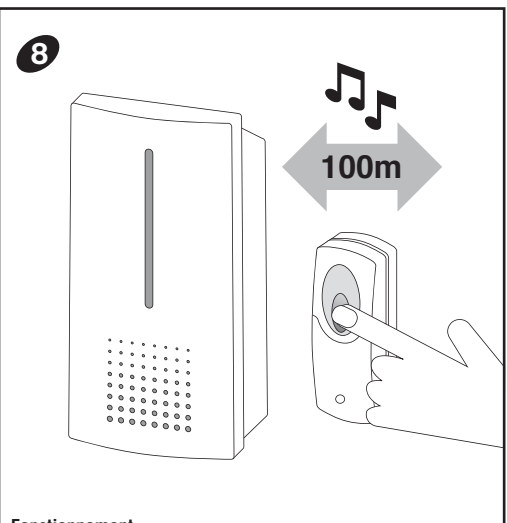
Réglage de la volume

Ajuster le volume sonore avec un petit tournevis plat.

Sélecteur de mode

Appuyer sur le sélecteur de mode pour choisir une des fonctions suivantes:

- Son et lumière
- Lumière uniquement
- Son uniquement



Fonctionnement

- Appuyer une fois sur le bouton de sonnette qui envoie un signal au récepteur. La sonnette retentit.
- Faire fonctionner le récepteur dans sa portée opérationnelle, tester avant installation finale.

Modes de flashes lumineux

Lorsque les modes (a) Son + Lumière OU (b) Lumière uniquement sont sélectionnés, appuyer sur le bouton "Light" (Lumière) à l'arrière du récepteur pour sélectionner l'un des modes suivants:

- Mode Son + Lumière - Lorsque la sonnette retentit, le récepteur émet les flashes suivants:
 - Flashes lents pendant 5 secondes
 - Flashes rapides pendant 5 secondes
- Mode Lumière uniquement - Le récepteur émet les flashes suivants, sans son:
 - Flashes lents pendant 10 secondes
 - Flashes rapides pendant 10 secondes
 - Flashes intermittents, 2 secondes actif, 1 seconde éteint et 2 secondes actif à nouveau, et ce deux fois.

Important

- Ne monter aucun des appareil à proximité d'une source de feu ou dans un endroit exposé à de hautes températures.
- Ne pas exposer le récepteur à la lumière directe du soleil ni à l'humidité
- Se débarrasser des piles usagées de manière respectueuse de l'environnement selon les règlements concernés.
- Attention à ne placer aucune source de flamme nue, telle que bougies, sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé au risque d'être arrosé ou éclaboussé et aucun objet rempli de liquide, vases par exemple, ne doit être placé dessus.
- ATTENTION:** Remplacer les piles uniquement par des piles de même type ou de type équivalent recommandé par le fabricant.
- ATTENTION:** S'assurer que les piles sont correctement installées, selon les marquages intérieurs.
- ATTENTION:** Danger d'explosion en cas d'erreur d'installation ou de remplacement des piles.
- IMPORTANT:** cet appareil ne contient aucun élément réparable, ne pas tenter de réparer.

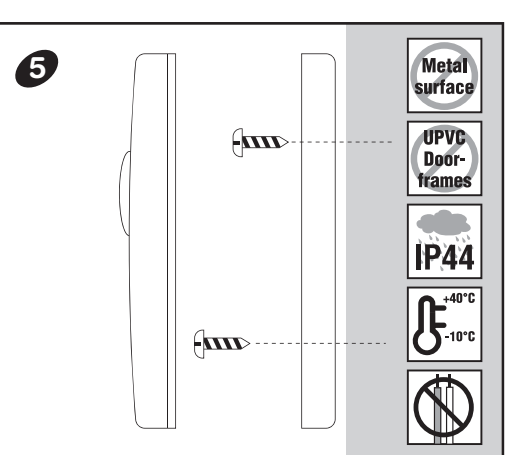
Conseils

Si la sonnette ne sonne pas, vérifier les éléments suivants:

- Pile usée dans l'un ou l'autre des boîtiers des boutons de sonnette - changer la pile.
- Erreur de polarité d'une des piles des boutons - réinsérer les piles.
- Le bouton et le récepteur ne sont pas réglés sur le même code de gestion - réinitialiser le code (voir réglage de code digital).
- Les appareils sont hors de portée - faire fonctionner le récepteur à une distance correspondant à sa capacité de portée.

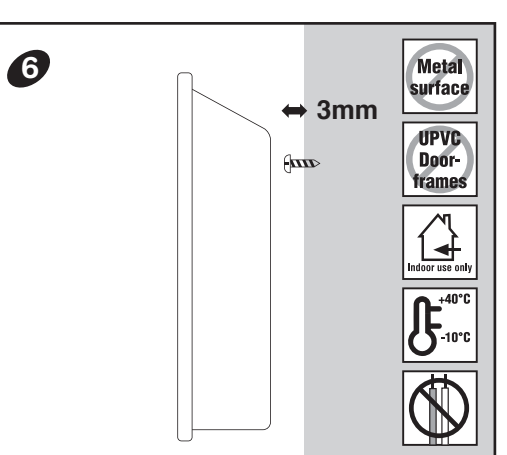
CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

FR



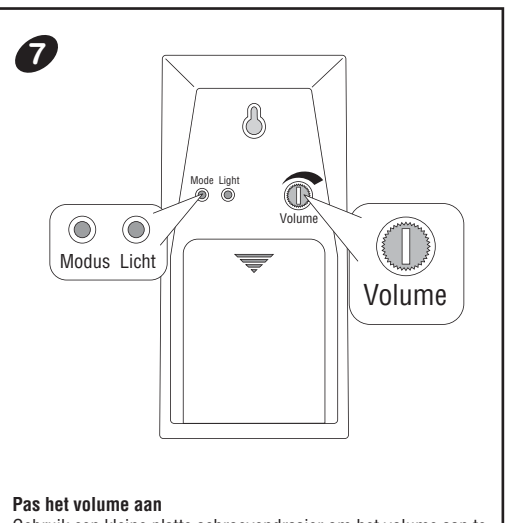
Drukknop installatie

- Gebruik de gaten aan de achterkant van de drukknop als een sjabloon, markeer de bevestigingsposities voor het apparaat.
- Boor gaten, doe er muurpluggen in en zet het Drukknopapparaat vast tegen de muur d.m.v. schroeven.
- Bevestig het niet op een metalen oppervlak of UPVC-deurframe.



Bediening

- Druk éénmaal op de knop op de Drukknop, het stuurt een draadloos signaal naar de Deurbel en uw Deurbel gaat af.
- Gebruik de Deurbel binnen het functioneringsbereik, test het vóór de uiteindelijke installatie.



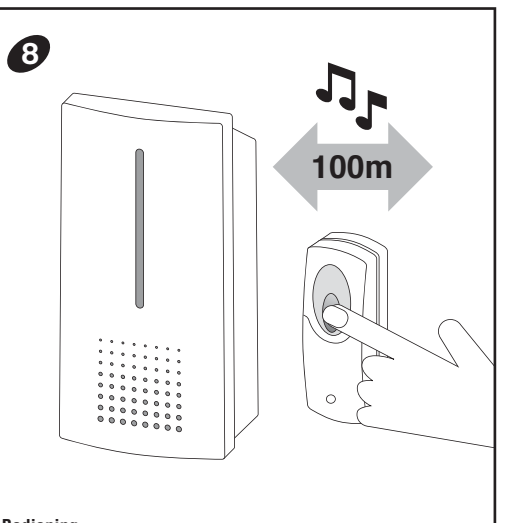
Pas het volume aan

Gebruik een kleine platte schroevendraaier om het volume aan te passen.

Modusknop

Druk de modusknop in om de volgende functies te selecteren:

- Geuld en licht
- Alleen licht
- Alleen geluid



Bediening

- Druk éénmaal op de knop op de Drukknop, het stuurt een draadloos signaal naar de Deurbel en uw Deurbel gaat af.
- Gebruik de Deurbel binnen het functioneringsbereik, test het vóór de uiteindelijke installatie.

Knipperlicht patroon

Wanneer de (a) Geluid + licht of de (b) Alleen lichtmodus geselecteerd is, druk dan op de knipperlicht patroonknop "Light" ("lamp") aan de achterkant van de Deurbel om functioneren in de volgende patronen te kiezen:

- Geuld + lichtmodus, wanneer de Deurbel afgaat, dan zal het knippen in het volgende patroon:
 - langzaam knippen voor 5 seconden
 - snel knippen voor 5 seconden
- Alleen lichtmodus, de Deurbel zal knippen in de volgende patronen zonder deurbelgeluid:
 - langzaam knippen voor 10 seconden
 - snel knippen voor 10 seconden
 - Knippen met interval, 2 seconden "aan", 1 seconde "uit" en weer 2 seconden "aan".

Belangrijk

- Bevestig beide apparaten niet in de nabijheid van een openhaard en stel ze ook niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel de Deurbel niet bloot aan direct zonlicht of vocht.
- Goed oude of defecte batterijen weg op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de daarbij van toepassing zijnde wetten.
- Zorg er voor dat geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen geplaatst worden op het apparaat.
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat gezet worden.
- OPGELET:** Vervang het alleen door hetzelfde of soortgelijke batterij die aanbevolen wordt door de fabrikant.
- OPGELET:** Controleer of de batterijen er goed in gedaan worden zoals aangegeven door de interne markeringen.
- OPGELET:** Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd geïnstalleerd of vervangen wordt.
- BELANGRIJK:** Er zijn geen onderdelen in de apparaten die onderhouden moeten worden, probeer ze niet te repareren.

Gebruikerstips

Als de Deurbel niet af gaat, controleer dan het volgende:

- Lege batterijen in beide Drukknoppen, verwissel de batterijen.
- Verkeerde batterijpolariteit in beide Drukknoppen, doe de batterijen er opnieuw in.
- De Drukknop en de Deurbel hebben niet dezelfde functioneringscodes, reset de code (zie Digitale code instelling).
- De apparaten zijn buitenbereik, gebruik de Deurbel binnen het operationele bereik.

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

NL

Drahtloser Tür-Glockenspiel-Installationssatz mit Blitzlicht SX-21

1

Isolierung abtrennen
CR2032 3V Lithium-Batterie

Klingeltaste
• Öffnen Sie die Klingeltaste mit einem kleinen Schraubendreher.
• Entfernen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach, die Klingeltaste ist nun betriebsbereit.
• Achten Sie beim Austauschen der Batterie bitte auf die Polarität (+ nach oben) und setzen Sie die Batterie fest ein.

2

Türgong:
• Öffnen Sie das Batteriefach.
• Setzen Sie 2 x 1,5 Volt Alkali-Batterien (C, UM2 und LR14 - nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein, achten Sie hierbei bitte auf die markierte Polarität.
• Schließen Sie das Batteriefach, Ihr Türgong ist betriebsbereit.

3

Melodie-Umschalter
Drücken Sie den Umschalter zur Auswahl einer der 4 Melodien für Ihren Türgong:
1) Gong 3-Ton
2) Big Ben
3) Gong 2-Ton
4) Solo
Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

4

Digitalcode Setup
• Drücken Sie den Klingelknopf einmal, ein neuer Registriercode wird nach dem Zufallsprinzip an den Türgong gesendet.
• Der Türgong ertönt, damit ist die Registrierung erfolgt und gespeichert.

Signal-Kontrollanzeige

Drahtloser Tür-Glockenspiel-Installationssatz mit Blitzlicht SX-21

Melodiewahl
Ihren stehen 4 Melodien zur Verfügung:
1) Gong 3-Ton
2) Big Ben
3) Gong 2-Ton
4) Solo
Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

Digitalcode Setup
Der Türgong ist mit einer zufallscodeierten Code-Einlesung ausgestattet, daher ist keine Einstellung notwendig. Bitte lesen Sie nachstehende Anleitungen vor Inbetriebnahme.

1. Erstbenutzung:
Nach dem Einsetzen der Batterie in die Klingeltaste stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben. Drücken Sie einmal die Klingeltaste, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.

2. Störungen, die von ähnlichen Geräten ausgehen:
a) Entnehmen Sie die Batterie für 10 Sekunden aus der Klingeltaste und stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite zur Löschung des Speichers.
Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben.
b) Setzen Sie die Batterie wieder in die Klingeltaste ein und drücken Sie diese einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.

3. Haustür- und Hintertür-Betrieb:
a) Nehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden aus den Klingelstasten (Haustür und Hintertür) und stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite zur Löschung des Speichers.
Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben.
b) Setzen Sie die Batterie jeweils in die Klingelstasten ein (Haustür und Hintertür).
c) Drücken Sie die Klingeltaste der Haustür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.
d) Anschließend (innerhalb von 2 Minuten) drücken Sie die Klingeltaste der Hintertür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert. Der Türgong speichert beide Codes und arbeitet nun mit beiden Codes.
e) Testen Sie den Betrieb vor der endgültigen Montage.

Türgong
Der Funktionsumschalter (Modus) befindet sich auf der Gerätehinterrückseite. Mit Tastendruck wählen Sie zwischen folgenden Betriebsarten:
a) Sound und Licht: Der Türgong ertönt und das superhelle LED Licht blinkt, um Ihre Aufmerksamkeit zu erregen.
b) Nur Licht: Das superhelle LED Licht auf dem Türgong blinkt.
c) Nur Sound: Nur der Türgong ertönt.
Die Standardeinstellung ist "Nur Sound".

Kit sin hilos del carillón de puerta con la luz que destella SX-21

1

Batería de litio CR2032 3V

Pulsador
• Abra el pulsador presionando la pestaña en la parte inferior del pulsador con un destornillador pequeño plano.
• Saque la tira aislante del compartimento de baterías y estará listo para el uso.
• Cuando cambie la batería, asegúrese de que la polaridad de la batería coincida con las indicaciones internas (+ mirando hacia arriba), y presione la batería hacia abajo de modo que se asiente con firmeza en el compartimento.

2

Timbre de puerta:
• Abra el compartimento de baterías.
• Introduzca 2 baterías alcalinas de 1,5 voltios ("C", UM2 y LR14 - no incluidas) en el compartimento de baterías, asegurándose de que la polaridad coincida con las indicaciones internas.
• Cierre la tapa de baterías y estará listo para el uso.

3

Selección de melodía
Pulse el selector de melodía una vez para seleccionar una melodía como sonido del timbre de puerta. Pueden seleccionarse 4 melodías:
1) Tubular 3 notas
2) Big Ben
3) Tubular 2 notas
4) Solo
Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

4

Testigo de envío de señal

Configuración del código digital
• Pulse una vez el pulsador, se generará aleatoriamente un código nuevo de funcionamiento y se enviará a la unidad de timbre.
• El timbre sonará, indicando que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.

Kit sin hilos del carillón de puerta con la luz que destella SX-21

Unidad de pulsador
Alimentación: 1 batería de litio de 3 voltios (CR2032 - incluida)
Unidad de timbre
Alimentación: 2 baterías alcalinas de 1,5 voltios ("C", UM2 y LR14 - no incluidas)

Selección de melodía
Pueden seleccionarse 4 melodías:
1) Tubular 3 notas
2) Big Ben
3) Tubular 2 notas
4) Solo
Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

Configuración del código digital
El kit de timbre está equipado con una avanzada función de codificación aleatoria y auto memorizada, por lo que no precisa configuración. Lea las instrucciones siguientes antes del uso.
1. Primer uso:
Después de instalar baterías en el pulsador, reinicie el timbre introduciendo una pequeña punta en el pequeño agujero marcado "Reset" en la parte posterior del timbre y presione, el timbre parará dos veces para indicar que está listo para registrar el nuevo código de funcionamiento. Pulse el pulsador una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
2. Interferencias de una unidad similar cercana:
a) Saque la batería del pulsador y déjelo durante 10 segundos, y luego introduzca una pequeña punta en el pequeño agujero marcado "Reset" en la parte trasera del timbre y pulse, y borrará la memoria.
b) Introduzca la batería en el pulsador, pulse el pulsador una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
3. Funcionamiento del pulsador de puerta delantera y posterior:
a) Saque la batería de los pulsadores (puerta delantera y posterior) y déjelo durante 10 segundos, y luego reintroduzca las unidades de timbre, y borrará la memoria. El timbre emitirá dos pitidos para indicar que está listo para registrar el nuevo código.
b) Introduzca la batería en los pulsadores (puerta delantera y posterior) y pulse el pulsador de la puerta delantera una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
c) Pulse el pulsador de la puerta delantera una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
d) Después (en unos 2 minutos) pulse el pulsador de la puerta posterior una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento. El timbre puede memorizar ambos códigos de funcionamiento y sólo funcionará con ellos.
e) Pruébelo para garantizar un funcionamiento correcto antes de la instalación definitiva.

Funcionamiento del timbre
El selector de función (Modo) se encuentra en la parte posterior de la unidad; pulse el botón para seleccionar una de las siguientes funciones para usar el timbre:
a) Luz y sonido: El timbre sonará y el LED súper brillante parpadeará para maximizar la atención
b) Sólo luz: El LED súper brillante del timbre parpadeará
c) Sólo sonido: Sonará el timbre
El timbre comenzará a funcionar inicialmente en la función "Sólo sonido".
Para repetir el sonido, pulse el botón de nuevo. Mantener pulsado el botón **NO** repetirá el sonido.

Patrón de luz parpadeante
Cuando se seleccione el modo (a) Sonido + Luz 0 (b) Sólo Luz, pulse el botón de patrón de luz parpadeante "Luz" en la parte posterior de la unidad de timbre para seleccionar el funcionamiento según el patrón siguiente:
1) Modo sonido + luz - Cuando suene el timbre, parpadeará según el patrón siguiente:
a) Parpadeo lento durante 5 segundos
b) Parpadeo rápido durante 5 segundos
c) Flashing intermitente, 2 seconds "On", 1 second "Off" and 2 seconds "On" again
2) Modo sólo luz - El timbre parpadeará con el patrón siguiente sin el sonido del timbre:
a) Parpadeo lento durante 10 segundos
b) Parpadeo rápido durante 10 segundos
c) Parpadeo intermitente, 2 segundos "Encendido", 1 segundo "Apagado" y 2 segundos "Encendido" de modo 2 veces.

Importante
1. No monte ninguna de las unidades cerca del fuego ni las exponga a altas temperaturas.
2. No exponga la unidad de timbre a la luz del sol directa ni la humedad.
3. Deseché las baterías defectuosas y viejas de un modo respetuoso con el medio ambiente, de acuerdo con la legislación aplicable.
4. Asegúrese de que no se pongan fuentes de llama, como velas encendidas, sobre la unidad.
5. La unidad no debe exponerse a goteo o salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el equipo.
6. **PRECAUCIÓN:** Cambie solamente con el mismo tipo de batería o equivalente, recomendado por el fabricante.
7. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de instalar correctamente las baterías según las indicaciones internas.
8. **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería se instala o cambia incorrectamente.
9. **IMPORTANTE:** No hay piezas reparables en las unidades, no intente repararlas.

Recomendaciones al usuario
Si la unidad de timbre no suena, compruebe lo siguiente:
a) Baterías gastadas en algún pulsador - cambie la batería.
b) Polaridad de batería incorrecta en algún pulsador - reintroduzca la batería.
c) Las unidades de pulsador y timbre no están en los mismos códigos de funcionamiento - restablezca el código (ver configuración de código digital).
d) Las unidades están fuera de alcance - Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento.

Especificaciones
Temperatura de uso: -10°C - +40°C
Distancia de funcionamiento: 100 metros (aprox. 330 pies - en campo abierto y en condiciones adecuadas)
Tono seleccionable: Ocho (4) melodías disponibles
Código digital seleccionable: Doscientos cincuenta y seis (256) códigos digitales posibles en total

"Dispositivo tipo R2" - dispositivo en el que la salida de sonido se genera con el funcionamiento inicial del control y en el que el periodo de salida de sonido continúa durante la duración establecida sin importar el estado del control".

DECLARATION OF CONFORMITE

Société: CH Byron Electrical Ltd
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR
Pays: UK
Déclarons que le produit :
Description: SX21 - Kit De Carillon Sans Fil
Référence produit: SX21 =SX33 (Tx)+SX21 (Rx)
Marque de commercialisation: BYRON
Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :
Compatibilité Electro magnétique (89/336/EEC)
LVD Directive (73/23/EEC)
Directive R&TTE (1999/5/EEC)
L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :
EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1
Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :
EN 60065:2002
IEC 62080:2001
Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante :
EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

DECLARATION OF CONFORMITY

Company: CH Byron Electrical Ltd
Address: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR
Country: UK
Declares that the product:
Description: SX21 Wireless Door Bell (Transmitter & Receiver)
Product number: SX21 =SX33 (Tx)+SX21 (Rx)
Trade mark : BYRON
Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:
Electro Magnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
LVD Directive (73/23/EEC)
R&TTE Directive (1999/5/EEC)
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standards:
EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1
The requirements relating to Electrical Safety was based on the following standards:
EN 60065:2002
IEC 62080:2001
The requirements relating RF was based on the following standard:
EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

KONFORMITÄTserklärung

Firma: CH Byron Electrical Ltd
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR
Land: UK
Erklärung des Produktes:
Artikelbeschreibung: SX21 - Draadloze Gong
Artikel-Nr.: SX21 =SX33 (Tx)+SX21 (Rx)
Markennamen: BYRON
Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) (89/336/EEC)
Niederspannungsrichtlinie (LVD) (73/23/EEC)
R&TTE-Anforderung (1999/5/EEC)
Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMC basiert auf den folgenden Standards:
EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1
Die Anforderungen bezüglich Elektrischer Sicherheit basieren auf den folgenden Standards:
EN 60065:2002
IEC 62080:2001
Die Anforderungen bezüglich RF basieren auf den folgenden Standards:
EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

Aurthorised Represntative:
Mr G Hunter
CH Byron Electrical Ltd
Byron House
Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel:01527 557700
Fax: 01527 557701

5

Metall surface
UPVC Door-frames
IP44
-10°C
+40°C

Installation der Klingeltaste
• Benutzen Sie die Bohrlocher zum Markieren der Bohrungen als Schablone.
• Bohren Sie die Löcher und setzen Sie Wanddübel ein, schrauben Sie die Klingeltaste an.
• Nicht auf Metall- oder UPVC-Türrahmen montieren.

6

Metall surface
UPVC Door-frames
IP44
-10°C
+40°C

Bedienungshinweise
• Drücken Sie einmal die Klingeltaste, ein Funksignal wird übertragen und der Türgong ertönt.
• Betreiben Sie den Türgong innerhalb der Funkreichweite, testen Sie die Reichweite vor der endgültigen Montage.

Zur Wiederholung der Melodie drücken Sie erneut die Klingeltaste. Wenn Sie die Klingeltaste gedrückt halten, wird die Melodie **NICHT** wiederholt.

Blinkmuster
Ist (a) Sound + Licht ODER (b) Nur Licht Modus gewählt, so stellen Sie mit der Taste "Licht" auf der Rückseite des Türgongs das Blinkmuster um:
1) Sound + Licht Modus - Wenn der Türgong ertönt, dann haben Sie folgende Blinkmuster:
a) Langsames Blinken für 5 Sekunden.
b) Schnelles Blinken für 5 Sekunden.
c) Unterbrochenes Blinken, 2 Sekunden AN, 1 Sekunde AUS und erneut 2 Sekunden AN.
2) Nur Licht Modus - Der Türgong blinkt ohne Sound:
a) Langsames Blinken für 10 Sekunden.
b) Schnelles Blinken für 10 Sekunden.
c) Unterbrochenes Blinken, 2 Sekunden AN, 1 Sekunde AUS und erneut 2 Sekunden AN, das Muster wird ein zweites Mal wiederholt.

Wichtige Hinweise
1. Montieren Sie keines der Geräte in unmittelbarer Nähe eines Kamins, setzen Sie die Geräte keinen hohen Temperaturen aus.
2. Setzen Sie den Türgong keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
3. Entsorgen Sie erschöpfte Batterien umweltgerecht.
4. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie beispielsweise Kerzen, auf dem Gerät ab.
5. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus, stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.
6. **ACHTUNG:** Ersetzen Sie Batterien nur mit dem gleichen Typ, wie von Hersteller empfohlen.
7. **ACHTUNG:** Achten Sie auf die Polarität, wie im Batteriefach markiert.
8. **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei nicht korrekt eingesetzten Batterien.
9. **WICHTIG:** Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts, reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

Tipps
Falls der Türgong einmal nicht funktioniert, versuchen Sie bitte folgendes:
a) Erschöpfte Batterie in einer der Klingelstasten - Tauschen Sie die Batterien aus.
b) Falsche Polarität der Batterie in der Klingeltaste - Setzen Sie die Batterie neu ein.
c) Klingeltaste und Türgong haben nicht den gleichen Code - Stellen Sie den Code zurück (siehe Digitalcode Setup).
d) Die Reichweite ist überschritten - Verringern Sie den Abstand zwischen Klingeltaste und Türgong.

Spezifikationen
Betriebstemperatur: -10°C bis +40°C
Reichweite: 100 m (im freien Feld und unter besten Umständen)
Melodien: Es stehen 4 Melodien zur Verfügung
Digitalcode: Es stehen 256 mögliche Codes zur Verfügung

"Typ R2 Gerät - Gerät mit Tonausgabe durch erstmaligen Tastendruck, der Ton wird unabhängig von der Länge des Tastendrucks vollständig abgespielt."

5

Metall surface
UPVC Door-frames
IP44
-10°C
+40°C

Instalación del pulsador
• Mediante los agujeros de la parte trasera del pulsador como plantilla, marque la posición de fijación de la unidad.
• Taladre los agujeros, ponga los tacos y fije el pulsador a la pared con tornillos.
• No lo monte sobre superficies metálicas o marcos de puerta de UPVC.

6

Metall surface
UPVC Door-frames
IP44
-10°C
+40°C

Funcionamiento
• Pulse el botón del pulsador una vez, se enviará una señal inalámbrica digital al timbre y éste sonará.
• Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento, pruébela antes de la instalación definitiva.

7

Modo Luz
Volumen

Ajustar el volumen
Use un destornillador pequeño para ajustar el volumen del sonido.
Selector de modo
Pulse el selector de modo para seleccionar las funciones siguientes:
a) Luz y sonido b) Sólo luz c) Sólo sonido

8

100m

Funcionamiento
• Pulse el botón del pulsador una vez, se enviará una señal inalámbrica digital al timbre y éste sonará.
• Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento, pruébela antes de la instalación definitiva.

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

DE

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

ES

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

ES

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com